

ca. 1,50 € kosten Herstellung und Vertrieb dieses für Sie kostenlosen Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

47. Jahrgang
3. Ausgabe März 2024
Gratis-Exemplar

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Inningen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 9232-0 · auensee.de



Ausflugsziel für den Osterspaziergang ...

Foto: Heinz Münzenrieder

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

*Ihr Fachgeschäft vor Ort, Ihr Handwerksmeister
und auch alle anderen, die gern stets für Sie da
sind, wünschen erholsame Osterfeiertage!*

- ❁ Öffnungszeiten
- ❁ Bekanntmachungen
- ❁ Vereinsmitteilungen
- ❁ Angebote örtlicher
Handelsgeschäfte,
Dienstleistungs- und
Gewerbebetriebe



Natursteine - Beste Qualität, überraschend preisgünstig!



Eine der größten Naturstein-ausstellungen in der Region



Bei uns finden Sie Ihren Findling!

„Wir versetzen Berge!“



Wir bohren Ihren Stein zum Quellstein!

Granit-Palisaden, -Stufen und -Platten Naturstein-Brunnen- u. Tröge Natursteinbrunnen in verschied. Größen

Hebe-, Scheren- u. Teleskopbühnen

Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B): sicheres Arbeiten, z.B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung ...

Arbeitshöhe bis 34 m vor Ort verfügbar!

Weitere auf Anfrage!

Hoch und weit - mit Sicherheit!



24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns auch auf www.eser.de

Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Unser Anhängerverleih ist kostenlos!

Containerservice

Mit Schubkarren befahrbar

- Aushub
- Bauschutt
- Sperrmüll
- Schrott
- Gartenabfälle

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- u. Großmengen!

von 0,5 bis 28 cbm!

Mit Geräten und Maschinen aus unserem Mietpark

sparen Sie Zeit und Kosten! (auch mit Bedienpersonal!)



Unsere unschlagbare Qualität:



Kaminholz, reine Buche

Kiste ab **199,-** (kein Schütt-Ster!)

Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge



mit Loch

Hartholz-Briketts Pini Kay

1 Paket, ca. 10 kg, 5,99
ab 10 Pakete 5,49 / Paket
bei Palettenabnahme:
(96 Pakete) 479,- = 4,99 / Paket



Buche-Hartholz-Briketts

1 Paket, ca. 10 kg, 5,99
ab 10 Pakete 5,49 / Paket
bei Palettenabnahme:
(96 Pakete) 479,- = 4,99 / Paket

Jetzt die Frühjahrsdüngung vorbereiten!

Unser Angebot zum Saisonstart: BodenAktivator

10% Rabatt



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 0821 95018 · Fax 92846
Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 7.30-18.00 Uhr · Samstag: 8.00-12.00 Uhr · www.eser.de

Historische Betrachtungen von Heinz Münzenrieder



Das späte Eingemeindungsgeschenk für die Siebenbrunner: ein neubarockes Schulhaus.

Bild: Heinz Münzenrieder

„Nirgendwo sonst in Europa blüht die Spitzorchidee so wie hier“

Ein Ausflug zur Schießplatzheide und zu einem neubarocken Schulhaus, das den Siebenbrunnern anlässlich deren Eingemeindung 1910 spendiert wurde.

Haunstetten/Siebenbrunn Mit freundlicher Hilfe der Stadtwerke kann man ihn gut angehen: unseren kleinen Ausflug zur Haunstetter Schießplatzheide via Straßenbahn und Stadtbus. Von der Endstation der Trambahn Nr. 2 (Haunstetten-Nord) aus, fährt der 24er Linienbus direkt zum Haunstetter Krankenhaus, wo auch Parkplätze angelegt sind. Dem lechwärts durch den Haunstetter Wald verlaufenden Weg folgend, gelangt man nach einem etwa 20-minütigen Fußmarsch ans Ziel. Uns erwartet dort - so der Augsburgener Naturforscher Eberhard Pfeuffer - eine der besonderen Heideflächen Süddeutschlands! Das 65 Hektar

große Freiareal war weit über 100 Jahre lang - bis Ende der 1980er Jahre - als Schießplatz fest in den Händen der Militärs. Vom königlich-bayerischen Infanteristen bis zum amerikanischen GI war alles vertreten - zuletzt auch die Bundeswehr und die Polizei.

Jetzt hat aber erfreulicherweise die Ökologie gesiegt. Der Landschaftspflegeverband Augsburg betreut die auch dem Trinkwasserschutz dienenden Heideflächen. Für diese gelten die Betretungsregeln für Naturschutzgebiete. Insbesondere dürfen die Wege nicht verlassen werden. Die entstandenen wechselfeuchten Lebensräume haben Wertvolles entstehen lassen. Eberhard Pfeuffer spricht dabei besonders die Spitzorchidee an: „Sie blüht im Frühsommer nirgendwo in Europa so dunkel wie hier!“ Als Rückweg bietet sich das nordwestlich des ehemaligen Schießplatzes nach Siebenbrunn abzweigende Sträßchen an. Bald ist - etwas entfernt - das an der Siebenbrunner Straße gelegene und geglückt sanierte vormals Rau'sche Landgut zu sehen. Dieses besaß einst der Meringer Bürgermeister. Bis zur Eingemeindung 1910 waren nämlich die Siebenbrunner dem Bezirksamt Friedberg zugeordnet und gehörten zu Mering.

Und dann bleibt es geschichtsträchtig: Östlich des Wirtschaftsweges stand seit Anfang des 19. Jahrhunderts das Preßmar'sche Gut, das 2001 dem Trinkwasserschutz weichen musste und an das jetzt nur mehr ausgedehnte Streuobstwiesen erinnern. Hier zweigt

linksabweisend ein zur Siebenbrunner bzw. Haunstetter Ellensindstraße führender Feldweg ab. Brunnen- und Lochbach überschreitend, sind wir bald wieder an der Endhaltestelle der 2er Tram. Vorher sollten wir aber noch einen Blick auf das als Eingemeindungsgeschenk vom Herrn Stadtbaurat Otto Holzer konzipierte neubarocke Siebenbrunner Schulhaus werfen. Allerdings dauerte es acht lange Jahre - bis 1918 - ehe die Stadt diese Morgengabe übergeben konnte. Klar, die Stadtkasse war schon damals etwas mager bestückt. . . Sehenswert ist daneben das schön renovierte „Hugenottenanwesen“ Siebenbrunn Nr. 15. Dieses gehörte einst auch einem Bürgermeister. Diesmal aber ist es ein Augsburgener. Beide Gemeindevorsteher hatten wohl eines gemeinsam: ein recht dickes Portemonnaie. . . Und dann werden Sie ein wenig Pech haben: Die Siebenbrunner Traditionsgaststätte „Jägerhaus“ ist leider vorübergehend geschlossen.

Info

Allgemein: Für die ca. acht Kilometer betragende Strecke sollen gut zwei Stunden Wanderzeit vorgesehen werden

Lesen: Eberhard Pfeuffer, Natur in Augsburg, Augsburg 2012 und Franz Häußler, Siebenbrunn, Augsburg 2013.



Bis 1983 „Off Limits“ - heute ökologisches Refugium: die Haunstetter Schießplatzheide.

Bild: Heinz Münzenrieder

Höfte's HOFLADEN

Immer frisch:
Eier · Bauernnudeln
Obst und Gemüse
aus der Region

In der Karwoche (25.-30.3.24):
Mi.: 9-12 u. 16-18 Uhr · Do.: 9-18 Uhr · Sa. 9-12 Uhr
Mi. 3. 4. geschlossen, ab Do. wieder regulär geöffnet
Eierautomat stets bestückt!

Inningen
Bobinger Straße 56
Tel. 0821 7957373
Fax 7957375

Ihr Partner für Heizöl und Diesel

Klaus Obwald
GmbH

**Diesel · Heizöl
Schmierstoffe
technische Gase
Baumaschinenvermietung**

Sämtliche Schmierstoffe am Lager
Preisvorteil für Selbstabholer

Inningen
Bgm.-Schlosser-Str. 5
86199 Augsburg
Tel. 0821-91891

**Hotel · Gasthaus
Wangerhof**



86199 Augsburg-Inningen
Vogteistraße 3
Telefon 90 08-0
Fax 90 08-198
www.wangerhof.de

Schau'n
Sie mal rein!

**GLASEREI
REGIER**

Ganzglasanlagen · Glasplatten · Spiegelwände
Duschcabinen · Kunst- u. Isolierverglasungen
... da finden Sie bestimmt
ein paar attraktive Geschenke
fürs Nest!

Göggingen
Bgm.-Aurnhammer-Str. 41
Telefon 0821-91302
glaserei-augsburg.com

HiFi
Video
Fernsehen
Antennentechnik

der FERNSEH-profi

Reparaturen, Service
f. Warenautomaten, Telekom

Göggingen · Bgm.-Aurnh.-Straße 3
Tel. 9 34 27 · Fax 99 23 81
e-mail:
der.fernsehprofi@arcor.de

Der Tradition verpflichtet ... Fahrschule Thomas wird 90 Jahre alt

**Vom Familienbetrieb zum
mittelständischen Unternehmen**

Am Anfang stand die mechanische Werkstätte von Karl Thomas an der Baumgartnerstraße (Nähe Rotes Tor). Seine beiden Söhne wuchsen Ende des 19. Jahrhunderts mit der faszinierenden neuen Automobiltechnik auf und fanden in diesem Metier ihren Beruf; Sohn Karl als Ingenieur, Sohn Peter als Mechaniker-Meister und Fahrlehrer, der später Leiter des „Kraftverkehr Bayern“ wurde, dem staatlichen Ausbilder für Führerscheine.

Vor 90 Jahren, am 1. April 1934, gründete Peter Thomas I. die „Fahrschule Thomas“ an der Fuggerstraße. Und das in einer Zeit, als in Bayern auf 1.000 Einwohner etwa 30 Kraftfahrzeuge entfielen (Quelle: „Zeitschrift des Bayerischen Statistischen Landesamtes“).



Bewegte Anfangsjahre

1944 war die Fahrschule völlig ausgebombt worden und zog nach einigen Zwischenstationen in den Barthshof am Königsplatz. Kriegsbedingt fand der Unterricht für einige Zeit sogar im Wohnzimmer der Familie Thomas statt. Und dann wurde die Zweigstelle in Göggingen, Bayerstraße 1, am oberen Klausenberg, gegründet.

Bei Kriegsende hatte die Fahrschule Thomas als einzige einen eigenen LKW, und zwar einen „Holzgaser“, eine Technik, derentwegen er von den Amerikanern nicht konfisziert wurde: Während der Fahrstunde befand sich ein Schüler mit dem Fahrlehrer im Führerhaus, ein zweiter Schüler musste hinten auf der Ladefläche heizen – dann wurde gewechselt. Ida Thomas, die Frau von Peter Thomas I., half manchmal mit einem Hemd ihres Mannes aus, wenn ein Schüler sich beim Heizen schmutzig gemacht hatte. Zur nächsten Fahrstunde brachte er es zurück und bekam sein eigenes wieder – natürlich gewaschen. Es gibt viele kuriose, unvergessliche Erlebnisse aus jenen Zeiten.

Älteste Fahrschule in Bayern

Inzwischen ist die Fahrschule, die sich nach wie vor und ununterbrochen unter dem selben Namen im Familienbesitz befindet, die älteste in Bayern.

Nach dem Ableben des Gründers übernahm sein Sohn Peter Thomas II. im Jahr 1963 die Fahrschule, die seit 2002 wiederum von dessen Sohn Peter Thomas III. in der dritten Generation weitergeführt wird. Auch dessen Sohn Nico, der Urenkel des Gründers, arbeitet seit einigen Jahren als Fahrlehrer in dem Familienbetrieb, also in 4. Generation.

Seit einigen Jahren befindet sich die Fahrschule auch wieder nahe dem Königsplatz, im Haus Hermanstraße 19. Viele Fahrschüler und Fahrschülerinnen wurden in all den Jahren ausgebildet, Freundschaften entstanden, die Freude an dem verantwortungsvollen Beruf ist geblieben. Auch Prominente wurden geschult – Roy Black war einer von ihnen.

Die Familie Peter Thomas dankt ihren Schülern für deren Treue in all den Jahren, freut sich auf viele neue und auf die immer neuen Entwicklungen und Herausforderungen im Verkehrswesen.



Drei Generationen Peter Thomas, gemeinsam auf einem Foto



Blick in den Schulungsraum am Standort Göggingen, Bayerstraße 1



Komplett ausräumen für neuen Bodenbelag?

Bei unseren Teppichfliesen nicht nötig!
Je nach Situation sind die Räume in Kürze wieder nutzbar. Interessiert?



- Polsterarbeiten
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Liebe Lesende,
gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Augsburger Südanzeiger. Vielen Dank!



Peter Thomas (vorn rechts, am Tesla) mit seinem Fahrlehrerteam und der aktuellen Fahrzeugflotte

Foto: Gunnar Olms

Stärkung von Transparenz und Demokratie

Transparenz und größtmögliche Nachvollziehbarkeit politischer Entscheidungen sind die Schlüssel, wenn es darum geht, das Vertrauen in die Politik und Demokratie zu stärken. Bürgerinnen und Bürger müssen die Möglichkeit haben, politische Vorgänge mitzuvollziehen und nachzuvollziehen. Dabei sollten die Hürden zur Teilhabe immer möglichst niedrig sein.

Mit der Einrichtung eines Livestreams in Bürgerversammlungen können Anträge und Diskussionen aktiv mitverfolgt sowie das Demokratieverständnis gefördert und gestärkt werden. Durch diese neue und weitreichende partizipative Struktur, für die wir mit einem Beschluss im Stadtrat den Startschuss gegeben haben, wird es künftig Bürgerinnen und Bürgern einfacher gemacht, sich an für sie relevanten Themen zu beteiligen.

Zudem wird der bekannte Livestream der öffentlichen Stadtsitzungen ab sofort aufgezeichnet und in einer Mediathek zum Abruf für alle Interessierten bereitgestellt. Mit der Schaffung einer Mediathek erhält die Arbeit der Stadträtinnen und Stadträte für die Bürgerinnen und Bürger ein hohes Maß an Transparenz, schafft politische Teilhabe an Entscheidungen und fördert eine weitere Möglichkeit zur unkomplizierten Teilnahme.

Wir begrüßen es daher sehr, dass neben der analogen Beteiligung auch die digitale ePartizipation konsequent ausgebaut wird, um bspw. junge oder zeitlich unflexible Menschen für Beteiligungsprozesse zu gewinnen. Nur durch gute Bürgerbeteiligung können wir Brücken bauen und ermöglichen, dass sich unsere Augsburgerinnen und Augsburger mit stadtesellschaftlichen Themen auseinander- und dafür einsetzen.

Ihre CSU-Stadtratsfraktion



Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

**DER NÄCHSTE
SÜDANZEIGER
ERSCHEINT ENDE
KW 14 ANZEIGEN-
U. REDAKTIONSS-
SCHLUSS DAFÜR
IST AM
25. MÄRZ 2024!
ANZEIGENAN-
NAHME:
INFO@AUENSEE.
DE ODER
TEL. 0821 9232-0**



USB Type C: TÜV SÜD informiert zu Funktionen des Universalsteckers

Ob man sein Handy, den Arbeits- oder privaten Laptop, das Tablet, die Bluetooth-Boxen oder die Kopfhörer laden will, meist hat man für jedes einzelne Gerät ein eigenes Ladekabel mit eigenem Steckanschluss. Damit das in Zukunft ein Ende hat und jedes neu angeschaffte Gerät mit dem gleichen Stecker geladen werden kann, hat die EU festgelegt, dass ab Ende 2024 der Anschluss USB Type C der Standardanschluss werden soll. Diese Regelung gilt für Smartphones, Digitalkameras, Kopfhörer, Tablets, tragbare Konsolen, Tastaturen, eReader, Navigationsgeräte, Headsets und tragbare Lautsprecher. Für Laptops wurde die Frist bis 2026 verlängert. Was den Stecker auszeichnet und worauf beim Kauf zu achten ist, darüber klärt TÜV SÜD-Experte Florian Hockel auf.

Steckrichtung egal!

„Eine Besonderheit des USB-C-Steckers ist, dass er grundsätzlich so konzipiert ist, dass es egal ist, wie herum er ins Gerät gesteckt wird, was das Risiko beseitigt, Stecker oder die Buchse zu beschädigen, weil man falsch herum steckt. Die Pins im Inneren des Steckers sind symmetrisch um den Mittelpunkt angeordnet, damit man in jeder Richtung einstecken kann. Je nach Hersteller oder Kabel, kann es aber vorkommen, dass die sogenannten Control Channel nur eine Richtung akzeptieren und man den Stecker doch wieder wenden muss“, erklärt TÜV SÜD-Experte Florian Hockel.

Viele mögliche Funktionen

„Was den USB-C-Stecker auszeichnet: Er ist zur Stromübertragung fähig, ebenso soll er Datenübertragungen der Formen HDMI, Display Port und DVI ermöglichen und Audio-Klinken-Stecker für Kopfhörer ersetzen. Welche Funktionen das USB-C-Kabel genau mit sich bringt, das müssen Käufer bei der Anschaffung aus der Produktbeschreibung herauslesen“, weiß Florian Hockel. „Bei den unterschiedlichen Nutzungsmöglichkeiten von USB Type C handelt es sich um die sogenannten Alternate Modes. Welche davon mit dem Kabel der Wahl möglich sind, hängt davon ab, wie die Pins, die im Stecker verbaut sind, belegt wurden und wie diese dann mit den verbundenen Endgeräten „zusammenspielen“. Das heißt, nicht jedes USB-C-Kabel kann alle Funktionen erfüllen. Am besten lässt man sich hierzu direkt beraten oder recherchiert vor dem Kauf gründlich.“

USB 3 oder USB 2?

Gemeinsam mit USB-C wurde auch USB 3.1 als neuer Übertragungsstandard veröffentlicht. Zum ersten Mal können jetzt mit

einem einzigen Kabel sowohl Daten, Strom als auch Bildsignale besonders schnell übertragen werden. So sind mit USB 3.1 Gen 1 Übertragungsraten von bis zu 5 Gbit/s möglich und mit USB 3.1 Gen 2 sogar bis zu 10 Gbit/s. „Ob das gewünschte Kabel aber tat-



Bildrechte: TÜV SÜD AG · Fotograf: Conny Kurz

sächlich USB 3-fähig ist, oder ob in den USB-C-Stecker nur die USB 2-Technologie verbaut wurde, muss der Verbraucher aber leider ebenfalls aus den Produktinformationen herausfinden, da dies noch nicht einheitlich geregelt ist. Ebenso verhält es sich übrigens auch bei der Ladegeschwindigkeit. Theoretisch sind USB-C-Stecker nämlich dazu in der Lage, deutlich schneller zu laden, als andere Stecker. Ob diese Funktion aber möglich ist, hängt vor allem auch von den verwendeten Geräten ab, die durch das Kabel verbunden werden“, klärt der Experte auf.

Auf TÜV SÜD-Oktagon achten

Welche Ladegeschwindigkeiten das ausgewählte Kabel ermöglicht, ob es USB 3- oder USB 2-fähig ist und welche weiteren Funktionen es beinhaltet, lässt sich anhand der Produktbeschreibung ablesen. Ob das Kabel den gesetzlichen Sicherheitsstandards entspricht und dadurch bedenkenlos eingesetzt werden kann, erkennen Verbraucher etwa am blauen TÜV SÜD-Oktagon.

KULTURPROGRAMM

Schaubühne Augsburg
Der kleine Wassermann
Sonntag, 10.03.2024 | 15.00 Uhr

The Presley Family
Spring Feeling Show 2024
Samstag, 16.03.2024 | 20.00 Uhr

Operettenabend: Bader & Friends
Du musst schon verzeihen...
Freitag, 12.04.2024 | 20.00 Uhr

Alexandrina Simeon Quintett
15 Jahre Jazz & Soul
Gast: Benny Brown
Freitag, 19.04.2024 | 19.30 Uhr

Tanz im Mai
Liveband: Star People
Samstag, 04.05.2024 | 19.30 Uhr

MEHR AUF WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE

Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

*Frisch vom Huhn zum Osterfest
bunt gefärbt ins Osternest!*

Auch die bunten Eier sind von unseren freilaufenden glücklichen Hühnern!

**Unsere Eierhütte
in Bergheim, Hauptstraße 32,
hat immer für Sie geöffnet!**

TAG DER OFFENEN TÜR

BEI COSMETIC PURE

Steffi Hübner - Dermatologische Hautpflegespezialistin

**SAMSTAG, 9. MÄRZ
10 - 14 UHR**

Kommen Sie im Kosmetikinstitut vorbei und entdecken Sie bei einem leckeren Glas Prosecco die Neuheiten der Beauty-Branche:

- ERLEBNIS MIT ERGEBNIS
- WIRKSTOFFKOSMETIK
- BEAUTY-TECHNOLOGIEN
- ERNÄHRUNGSBERATUNG
- MINERAL MAKE-UP
- INDIVIDUELL & VIELSEITIG

- Aktuelle Trendfarben für Lippen, Rouge & Augen
- Testen Sie verschiedene Produkt-Neuheiten
- Finden Sie einzigartige & exklusive Geschenkideen für das Osternest
- Nehmen Sie am Gewinnspiel teil JEDES LOS GEWINNT!
- Riechen, Fühlen & Probieren und ganz viele Informationen

Bringen Sie Ihre Freunde, Verwandte & Bekannte mit, es gibt viel zu entdecken.

Vereinbaren Sie Ihren Termin
 0821. 99 86 813

Mehr Informationen:
Homepage: www.cosmeticpure.de
facebook: [COSMETIC PURE - Kosmetikstudio](https://www.facebook.com/cosmeticpure)
instagram: [cosmetic_pure_augsburg](https://www.instagram.com/cosmetic_pure_augsburg)

Oberschönenfelder Str. 1 1/2
86199 Augsburg-Bergheim

Gjeisha

Die neue Kollektion ist da.

MO - FR 9.30 - 13.00 & 14.30 - 18.00 Uhr
DO 9.30 - 18.00 Uhr | SA 9.30 - 13.00 Uhr
Helena Zimmermann | Butzstr. 1 | 86199 Augsburg
www.mode-insel.de

Augsburger Reich-Bühne

präsentiert:

Der Haustyrann

Ländliches Lustspiel in drei Akten von Fred Bosch

Aufführungen 2024:

Freitag: 15.03., 22.03.
Samstag: 09.03., 16.03., 23.03.
Beginn: 20:00 Uhr
Eintritt: 7,00 €

Reservierung unter: 0821\98286
 Im Lindauer Stübli
 Unterfeldstr. 23, 86199 Augsburg

Göggingen

Die Proben sind in vollem Gange - bis zur Premiere nicht mehr lange!

Zwar geht es im Theatersaal des „Lindauer Stübli“ um einen Haustyrannen – aber angesichts der fröhlichen Truppe der Rettichbühne wird das „Ländliche Lustspiel“ sicher keine Tragödie werden ...



Auf dem Bild von links nach rechts: hintere Reihe: Andreas Weber, Michael Vogler, Oliver Maier, Sebastian Wager; Mitte: Marion Schmid, Doreen Brenner, Marianne Gleich; vorne: Souffleuse Petra Natzet
 Foto: Rettichbühne

Haunstetten

Kunst in der Stadtteilbücherei Ölgemälde von Frank Pfeilschifter

- Ausstellungsreihe „Art after hours oder Kunst in der Freizeit 2.0“
- Dauer bis 27. März 2024
- Geöffnet Mo u. Do 13 bis 18 Uhr; Mi 9 bis 14 Uhr
- Ort: Stadtteilbücherei Haunstetten, Tattenbachstr. 15
- Eintritt frei

Die Stadtteilbücherei Haunstetten bietet in den nächsten Wochen ein kulturelles Rahmenprogramm. Die Ausstellung in der Reihe „Art after hours oder Kunst in der Freizeit 2.0“ ist während der Öffnungszeiten der Stadtteilbücherei Haunstetten (Tattenbachstr. 15) montags und donnerstags von 13 bis 18 Uhr und mittwochs von 9 bis 14 Uhr zu sehen. Der Eintritt ist frei.

Oops! Das Bild ist aus rechtlichen Gründen nur in der Print-Version zu sehen ...
 ... und bis 27. März in der Ausstellung.

„In der Tiefsee“ von Frank Pfeilschifter
 Bildnachweis: Petra Löw / Stadt Augsburg

Hier die in der vorigen Ausgabe angekündigten Bilder von der Feier anlässlich des 80. Geburtstags von Erich Jaut Fotos: Johanna Weser



Die FSV Vorstände Marcus Kurz, Michael Miehle, Jubilar Erich Jaut, Dieter Starks-Sture und ARGE Vorstand Peter Oßwald.



Es gratulieren seine Kinder: von links Anke Moser, Christian Jaut, Daniela Schnörzinger mit einem Trikot des FSV Inningen

Inningen

Am Sonntag, den 14.4. um 19 Uhr findet im Pfarrgemeindehaus der Kirche St. Peter und Paul das etwa einstündige Konzert „Shalom Chaverim“ mit dem Duo Klezmotions statt.

„Esprit und Herzblut treffen auf rhythmische Vielfalt und Virtuosität“

Das Repertoire umfasst klangvolle Musettes, Klezmer mit Seele, temperamentvolle Tangos und lebensbejahende Eigenkompositionen – „Musik für die Seele“.

Wie der Titel schon ausdrückt, liegen dem Duo Frieden und Gemeinschaft am Herzen. Es ist ihm wichtig, die jeweiligen Hintergründe – gerade auch zur jüdischen Musik – aufzuzeigen, damit die Zuhörer die Musik und deren Inhalte nachvollziehen können.

Es musizieren:

Stefanie Pagnia, Memmingen. Die Violinistin studierte u.a. in Innsbruck und liebt die vielfältigen Möglichkeiten der Klezmer- und Weltmusik.

Claudia Burkhardt, Augsburg. Sie spielte u.a. beim BR-Orchester, Ludwig Musical und zeigt am Akkordeon gerne verschiedene Facetten der Klangfarben und der Rhythmik.

Der Eintritt ist frei – Spenden werden erbeten.

Weitere Informationen auch auf duo-klezmotions.de bzw. YouTube.
 Claudia Burkhardt

Haunstetten

Zweiteiliger Erste-Hilfe-Kurs für Seniorinnen und Senioren

In diesem zweiteiligen Erste-Hilfe-Kurs am Mittwoch, 13., und Donnerstag, 14. März, jeweils 8.30 bis 12 Uhr, gehen die Expertinnen und Experten des Augsburger Roten Kreuzes speziell auf die Lebenswirklichkeit älterer Menschen und typische Notfälle durch chronische Krankheiten wie Diabetes oder Bluthochdruck ein. Die Teilnehmenden erfahren, wie sie nahezu in jedem Notfall in Freizeit und Beruf richtig helfen können. Der Lehrgang findet im BRK-Stadtteilzentrum Haunstetten, Johann-Strauß-Straße 11, statt und kostet 55 Euro. Anmeldung unter Tel. 0821-32900-600 oder ausbildung@kvaugsburg-stadt.brk.de.

Weitere Erste Hilfe-Kurse für Ältere in diesem Jahr, jeweils von 8.30 bis 12 Uhr im Stadtteilzentrum Haunstetten:

- Mittwoch, 5., und Donnerstag, 6. Juni
- Mittwoch, 11., und Donnerstag, 12. September
- Mittwoch, 23., und Donnerstag, 24. Oktober



Steuererklärung: Ist jetzt die beste Zeit zum Abgeben?

Wer schnell seinen Steuerbescheid für das vergangene Jahr haben möchte, kann jetzt schon die Steuererklärung 2023 abgeben. In der Regel schickt das Finanzamt den Bescheid aber nicht vor Ende März. Warum ist das so? Lässt sich die Bearbeitung beschleunigen? Und bis wann muss die Steuererklärung 2023 spätestens beim zuständigen Finanzamt sein? Antworten darauf gibt der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH).

Lässt sich die Bearbeitung der Steuererklärung beschleunigen? Rein theoretisch kann die Einkommensteuererklärung für das jeweils zurückliegende Jahr bereits am 1. Januar des darauffolgenden Jahres abgegeben werden. Mit diesen drei Tipps erhöhen sich die Chancen, dass die Steuererklärung zügig bearbeitet wird:

Wer zuerst kommt, mahlt zuerst: Die Steuererklärung so früh wie möglich abgeben. Denn das Finanzamt bearbeitet Steuererklärungen nach Eingang, zumindest ab März.

Digital geht vor analog: Die Steuererklärung elektronisch per ELSTER an das Finanzamt übermitteln. Denn diese Steuererklärungen erfordern meist weniger Aufwand als solche, die in Papierform kommen. „Viele ELSTER-Erklärungen werden beim Finanzamt mittlerweile sogar vollautomatisch bearbeitet. Für diese gibt es den Steuerbescheid besonders schnell“, weiß VLH-Vorstand Uwe Rauhöft.

Schnelle Reaktion bei Rückfragen: Nachweise, Quittungen und Belege griffbereit halten. Denn dann können Steuerpflichtige schnell reagieren, falls das Finanzamt Nachfragen hat beziehungsweise um Nachweise bittet.

Wann ist frühestens mit dem Steuerbescheid zu rechnen?

Zum Jahresbeginn müssen in den Finanzämtern erst einmal aktuelle Steuerrechtsänderungen in die Software eingespeist werden. Zudem warten die Finanzämter zunächst auf die Steuerdaten, die von Arbeitgebenden oder auch Versicherungen elektronisch übermittelt werden. Wie lange darf sich das Finanzamt Zeit lassen?

Grundsätzlich gibt es keine offizielle Vorgabe, in welchem zeitlichen Rahmen das Finanzamt eine Steuererklärung bearbeiten muss. Wartet eine Steuerzahlerin oder ein Steuerzahler aber drei Monate auf den Bescheid, kann sie oder er beim zuständigen Finanzamt durchaus nachfragen. Das geht schriftlich oder noch besser in einem kurzen Telefonat, dabei lässt sich vieles klären.

Abgabefrist für die Steuererklärung 2023

Während die Finanzämter keine gesetzlich geregelte Frist für die Bearbeitung einer Steuererklärung einhalten müssen, sieht es für Steuerzahlerinnen und Steuerzahler anders aus. Zumindest für diejenigen, die zur Abgabe einer Steuererklärung verpflichtet sind: Sie müssen die Steuererklärung 2023 bis zum 2. September 2024 abgegeben haben. Offizieller Stichtag ist zwar der 31. August, da es sich dabei aber um einen Samstag handelt, bleibt Zeit bis zum darauffolgenden Montag.

Wer seine Steuererklärung 2023 von einem Lohnsteuerhilfeverein oder einem Steuerberater beziehungsweise einer Steuerberaterin erstellen lässt, hat länger Zeit: In diesem Fall muss sie erst am 2. Juni 2025 beim Finanzamt sein. Auch hier fällt der offizielle Stichtag auf einen Samstag (31. Mai), deshalb reicht die Abgabe bis zum darauffolgenden Montag.

Die VLH: Größter Lohnsteuerhilfeverein Deutschlands

Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitgliedern und bundesweit rund 3.000 Beratungsstellen Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 7700 zertifizierten Beraterinnen und Berater.

Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt sämtliche Steuerermäßigungen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46

Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de



Ihr
Fachmann
in Ihrer
Nähe.



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Einladung an alle, die auf der Suche nach Handwerkern sind

Energetische und baujahrbedingte Renovierungen sind aktuell in aller Munde. Die aktuellen Diskussionen um das neue „Heizungsgesetz“ der Regierung zeigen dies. Gleichzeitig ist es immer schwieriger zeitnah einen Handwerker für die verschiedenen Gewerke zu finden.

Wir haben es uns zusammen mit der Raiffeisenbank Bobingen eG zu unserer Aufgabe gemacht, hier unseren Kunden eine Lösung anzubieten und haben für Sie das Sanierungsnetzwerk Bobingen in Zusammenarbeit mit regionalen Handwerkern unter Führung der DOMUS Regiobau GmbH ins Leben gerufen.

Deswegen laden wir Sie ein zum Informationsabend Sanierungsnetzwerk Bobingen-„Sanieren aus der Region aus einer Hand“.

Datum: 14.03.2024

Einlass: 18:30 Uhr

Beginn: 19:00 Uhr

Ort: Raiffeisensaal, Raiffeisenbank Bobingen eG, Hochstr. 11, 86399 Bobingen



Hierbei werden wir Sie neben der Vorstellung des Sanierungsnetzwerk auch über Förder- und Finanzierungsoptionen anhand eines Praxisbeispiels informieren.

Wir bitten Sie sich bis zum 11.03.2024 unter Tel. 08234/8003-13, veranstaltung@raiba-bobingen.de oder direkt über diesen QR-Code anzumelden, da wir von einer großen Nachfrage zu dem Thema ausgehen.




86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de



Für welches Ei Sie sich auch entscheiden ...



Wir wissen, wie der Hase läuft!



Schapfl Heizung

Sanitär Service

Seit über 30 Jahren

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen

Tel. +49 (0)821 99 38 35 · Fax +49 (0)821 99 38 81

info@hp-schapfl.de · www.hp-schapfl.de

Hier den Südanzeiger online lesen:



Franz Egger Seit 1924

Malerbetrieb



Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de



natureOffice.com | DE-077-561231

gedruckt

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Augsburger Südanzeiger“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Südanzeiger: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Wir suchen Sie!

Als Servicetechniker (m/w/d) in unserem Team

Für Hausgeräte und/oder Unterhaltungselektronik

Auch für Quereinsteiger möglich!

-  Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeiten
-  Flexible Arbeitszeiten
-  Fortbildungsmöglichkeiten
-  Verantwortungsvolle Aufgaben



Jetzt bewerben!

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmählerstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821/41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

10x Futter- und Haltungsfakten von Hoppel und Meeri

Von Dr. Beate Kaisinger

Mit die häufigsten Ursachen für viele Erkrankungen bei Kaninchen und Meerschweinchen sind auch heute noch eine falsche Fütterung und nicht artgerechte Haltung. Stellvertretend für ihre Artgenossen listen die Hoppler und die Meerschweinchen „Mariposa“ und „Filicia“ einige der wichtigsten Fakten für ein gesundes Vierbeinerleben auf:

1. Wir sind Gruppentiere und brauchen unsere Artgenossen! → Einzelhaltung ist eine traurige Angelegenheit und nicht tiergerecht. Die früher oft praktizierte Haltung von einem einzelnen Meerschweinchen mit einem einzelnen Kaninchen ist ebenfalls abzulehnen; wir haben nämlich ein ganz unterschiedliches Sozialverhalten!
2. Wir fressen ständig, mit ein paar Ruhepausen dazwischen. → Heu und/oder Gras sowie Wasser brauchen wir immer zur Verfügung, außerdem zweimal täglich Grünfutter und Gemüse.
3. Unsere Zähne wachsen ständig nach (bis zu 1 cm im Monat!) und müssen sich gegenseitig abnutzen. → Wenn wir immer am Heu oder Gras knabbern, reiben sich die Zähne beim Mahlen ab. Über Trockenfutter dagegen lachen unsere harten Zähnchen nur – außerdem werden wir zu schnell satt und mahlen nicht mehr so viele Stunden am Tag, wie wir sollten.
4. Wir sind reine Vegetarier, aber keine Körnerfresser. → Trockenfutter, vor allem mit Getreide, Brot und Mais gehören i.d.R. nicht auf den Speiseplan; Joghurtdrops u.ä. brauchen wir nicht.

5. Als Grasfresser haben wir einen großen Dickdarm zur Rohfaserverdauung. → Heu (Gras) ist DAS Grundnahrungsmittel; Pellets können das strukturreiche Futter nicht ersetzen.

6. Wir sind ziemlich empfindlich, was plötzliche Futterwechsel angeht. → Jede Futterumstellung z.B. aufs frische Gras im Frühjahr sollte langsam erfolgen; wenn wir mal neues Gemüse zum Ausprobieren bekommen, bitte anfangs nur kleine Mengen.

7. Wir sind Fluchttiere und haben gern eine Zufluchtmöglichkeit in der Nähe; unsere wilden Verwandten leben in Höhlen bzw. unterirdischen Bauten. → Am besten sind



Häuser in ausreichender Größe und andere Unterschlupfmöglichkeiten immer „griffbereit“. Apropos griffbereit: als Fluchttiere mögen es die meisten von uns nicht sehr gerne, hochgenommen zu werden, und wenn es denn mal sein muss, bitte nicht mit Nackengriff – so fangen uns nämlich unsere Feinde aus der Luft –, sondern immer mit Unterstützung unter dem Bauch bzw. den Pfoten.

8. Wir sind sehr bewegungsfreudig und aktiv, wenn man uns denn lässt... → Wir brauchen genügend Platz im Gehege oder Stall; für Meerschweinchen werden mindestens 0,5, besser 1 m² pro Tier (insgesamt nicht unter 2 m² für 2-3 Tiere), für Kaninchen mind. 2 m² pro Tier empfohlen, Auslauf nicht inbegriffen.

9. Wir können auch zahm werden, haben aber unsere eigene Persönlichkeit, und kuscheln tun wir lieber untereinander. → Wenn ein Tier nicht ganz handzahm wird, dann muss das auch respektiert werden; wir sind eher keine Streichtiere und keine geeigneten Kindertiere für die Kleineren.

10. Hitze im Sommer, Nässe im Stall und Zugluft auf dem Balkon machen uns ganz schön zu schaffen. → Schattenplätze, Schutz vor Zugluft und Nässe und regelmäßiges Reinigen des Stalls helfen, ein schönes Zuhause für uns zu schaffen.



 **Göggingen**
Anton-Günther-Str. 2
Tel. 0821 992208 **Kleintierpraxis**
Dr. Kaisinger
Praxis: Mo., Mi., Fr. 10 – 12.30 Uhr · Mo., Di., Do. 16 – 17.30 Uhr
und nach Vereinbarung · www.kleintierpraxis-augsburg.de

 **Dr. Christine Datzmann**
Mobile Tierärztin
Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



LEW

Lechwerke



LEW Ladelösung Home & Car

Nachhaltig fahren und nachhaltig laden

Bequemes und sicheres Laden in Ihrem Zuhause

- ✓ starkes Bündel aus hochwertiger Wallbox und einem Ökostromtarif* für Zuhause und Elektroauto
- ✓ zwei hochwertige und intelligente Wallboxen der Marke Alfen zur Auswahl
- ✓ optional: LEW Installationspaket



Alle Produktdetails unter lew.de/ladeloesung

*Bei unseren Ökostromtarifen wird in Höhe Ihres Verbrauchs Strom aus erneuerbaren Energiequellen gewonnen und in das Stromnetz eingespeist. Der Nachweis erfolgt über die Entwertung von Herkunftsnachweisen beim Umweltbundesamt.

Details unter lew.de/ladeloesung Stand: 10.2023 | Produktabb. © Alfen. Hier Eve Single Pro-Line



Wenn auch Sie noch alte Bilder aus dem Südanzeigerland haben - bitte stellen Sie die uns und unseren Lesern zur Verfügung. Wir scannen sie ein und Sie bekommen sie wieder zurück (wenn Sie möchten)! Vielen Dank

Freiwillige Feuerwehr Inningen Schafkopfturnier



Samstag, 09.03.2024 — Beginn 19:00 Uhr

10 Euro Startgeld

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Oktavianstraße 29 A, 86199 Augsburg



Der besondere Familien-Sportverein



Der etwas andere Tanzkurs

Grundkurs
(Cha Cha-Rumba-Walzer)

Ab Montag 08.04.24

19:30 – 20:30 Uhr



DJK Sportzentrum
Pfarrer-Bogner-Str. 22
86199 Augsburg-Göggingen

12 Abende 90 Euro

**Im nächsten Kurs können die Fähigkeiten mit
Jive und Two-Step ausgebaut werden.**

Gerne auch Singles

Fragen ?? einfach anrufen oder mailen:

Sylvia Ehle

Tel. 0157 58969229

rounddance@djk.goeggingen.de

Hessing Kliniken stellen Mannschaftsarzt für Deutschen Kanu-Verband Dr. med. Thilo Schmitt betreut künftig Kanuslalom-Team Deutschland



Schmitt: „Ich habe richtig Bock auf die neue Aufgabe“

Ausweitung der medizinischen Betreuung von Spitzensportlern

Die Hessing Kliniken bauen die Betreuung von Spitzensportlerinnen und Spitzensportlern weiter aus. So wird Dr. med. Thilo Schmitt, Oberarzt für Orthopädie und Unfallchirurgie, als Mannschaftsarzt beim Deutschen Kanu-Verband das Kanuslalom-Team Deutschland betreuen. „Wir freuen uns, dass unsere medizinischen Leistungen im Bereich des Spitzensports stark nachgefragt sind und wir die Sportlerinnen und Sportler bei ihren Ambitionen unterstützen dürfen“, sagt der Direktor der Hessing Stiftung, Roland J. Kottke.

Der 41-jährige Dr. med. Schmitt freut sich auf seine neue Aufgabe. „Ich habe richtig Bock auf die neue Aufgabe. Es passt gut in mein berufliches Portfolio, in die Sportorthopädie“, sagt der Mediziner, der einst selbst Mitglied der Kanuslalom-Nationalmannschaft gewesen ist. Schmitts letzte Weltcup-Saison war 2003. 2004 bestritt er sein letztes Rennen im Rahmen der nationalen Qualifikation. Seine Sportlerkarriere war leider überschattet von vielen Verletzungen. Heute ist seine Leidenschaft schweres Wildwasser.

Als Mannschaftsarzt möchte Dr. med. Schmitt eine professionelle medizinische Betreuung bieten, sich allerdings nicht in den Vordergrund

drängen. Dr. med. Schmitt übernimmt die Aufgabe von Dr. med. Roland Eisele, dem Chef der Inneren Medizin im Alb-Donau Klinikum Blaubeuren, der mit dieser Aufgabe nach seiner aktiven Karriere als Slalomkanute begonnen hatte und nun mit 59 Jahren die Aufgabe in jüngere Hände geben möchte. „Wir freuen uns, dass wir Dr. med. Thilo Schmitt als neuen Teamarzt gewinnen konnten“, freut sich Cheftrainer Klaus Pohlen.

Mit dem Kanuslalom ist Hessing bestens vertraut. So kümmert sich die Hessingpark-Clinic mit ihrem Ärztlichen Leiter Dr. med. Ulrich Boenisch bereits seit 2003 als offizielles medizinisches Zentrum des Olympia-Stützpunktes Bayern mit hohem persönlichen Engagement um die orthopädische Betreuung der Kaderathleten der Außenstelle Augsburg. Bei der Kanuslalom-WM 2022 in Augsburg gewährleistete Hessing als Medical Partner mit einem Team aus Ärzten und Physiotherapeuten die medizinische und therapeutische Betreuung der knapp 400 Spitzensportler aus 70 Nationen. Darüber hinaus kümmern sich die Hessing Kliniken um die Basketballmannschaft Hessing Kangaroos aus der zweiten deutschen Basketball-Liga ProB. *PM Hessing-Kliniken*



Ein Team mit ganz viel Herz und das seit 10 Jahren.

ANCORA Pflegedienst Anzeige

10 Jahre Pflege mit Herz und Tradition

Seit einem Jahrzehnt bereichert der Pflegedienst ANCORa das Gebiet der Seniorenbetreuung mit einer Mischung aus Fürsorge und Qualität.

Liebevolle Pflege in familiärer Umgebung

Im Jahr 2014 gründete Geschäftsführerin Maria Braun die Villa ANCORa in Westheim, eine Einrichtung mit vier Doppelzimmern und vier Einzelzimmern, die einen hohen Anspruch an liebevolle Pflege in familiärer Umgebung etablierte und gleichermaßen von Bewohnern und Angehörigen geschätzt wird. Angesichts des steigenden Bedarfs an Pflegedienstleistungen reagierte ANCORa mit der Einrichtung eines ambulanten Pflegedienstes, der auf breite Akzeptanz stieß.

Heute beschäftigt ANCORa 35 kompetente und engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die das Versprechen von qualitativ hochwertiger Pflege Tag für Tag umsetzen. 2015 eröffnete ANCORa eine Tagespflegeeinrichtung in West-

heim bei Neusäß, die großen Zuspruch erhielt. Ein weiterer Meilenstein folgte 2019 mit der Einweihung des HAUS ANCORa in Westheim, einem Seniorenwohnheim mit 12 Einzelzimmern. Maria Braun betont: „Unser Ziel ist es, dass sich unsere Bewohner bei uns wie Zuhause fühlen. Wir sind stolz auf unser familiäres Ambiente.“

Im Gegensatz zu großen Altenheimen bietet ANCORa eine besonders geeignete Umgebung für Menschen mit Demenz, da sie sich in der kleineren Einrichtung nicht verloren fühlen.

Ein Hoch auf 10 Jahre

Um das 10-jährige Bestehen gebührend zu feiern, plant ANCORa eine kleine Jubiläumsfeier mit Bewohnern und Mitarbeitern. Diese Feier wird nicht nur ein Rückblick auf eine erfolgreiche Dekade sein, sondern auch eine Verpflichtung für die Zukunft, weiterhin eine warme und fürsorgliche Umgebung für die Senioren zu schaffen – ein Zuhause fernab von Zuhause.



APOTHEKE INNINGEN
Inhaberin Sabine Hemmersdorfer eK
Apothekerin
Bobinger Straße 54 · 86199 Augsburg
Tel. 0821-6504770 · Fax 65047729
www.apotheke-inningen-augsburg.de
Mo. – Do. 8 – 13 und 14 – 18 Uhr
Fr. 8 – 18 Uhr durchgehend
Sa. 8.30 – 12 Uhr

Kurhaus-Apotheke
Inh. Ralph Thörner
Göggingen · Klausenberg 4
Telefon 08 21-99 33 56
Mo. – Fr. 8.00 – 18.30 Uhr
Sa. 8.00 – 13.00 Uhr

Stella Maria
Haut & Haarpraktiker-Medium
Persönlichkeitscoach.
Asterstraße 3
86343 Königsbrunn
Tel: 08231 607880
stellamaria-naturfriseurin.com

ANCORA
Der familiengeführte
Pflegedienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

**Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime**

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

die caritas und
ökumenischen
Sozialstationen
in Augsburg

**Kath.-Evang Sozialstation
Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18**

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

KLZ
Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 ½ · **Tel. 0821-65 04 18 18**

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Theresa Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegeberatung
(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Im **Mehrgenerationentreffpunkt Göggingen** des Arbeitersamariterbundes Augsburg, von-Cobres-Str.1, 86199 Augsburg, gibt es im Februar und März drei Veranstaltungen zum Thema: **Mit der Kraft der Kräuter in den Frühling.**

Am **Freitag, 22.03.2024** um 15 Uhr 30 werden in einem Aromaworkshop ätherische Öle und ihre Anwendung für neue Energie im Frühjahr vorgestellt.

Am **Dienstag, 26.03.2024** gibt es einen Wildkräuterspaziergang im Gögginger Park, bei dem wir die wichtigsten Frühjahrswildkräuter besuchen und ihre kulinarische und medizinische Anwendung kennenlernen.

Nur mit Anmeldung! Unkostenbeitrag punkt Göggingen, 0821/ 998 795 24 oder für alle Veranstaltungen je 5.- €; Anmeldung e.verdura@augzburg-asb.de
und Info: Mehrgenerationentreff-

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

Mobile Kranken- und Altenpflege

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunetter Str. 234
86179 Augsburg



**ALLE ANGEBOTE
OHNE ANZAHLUNG**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

DIE OPEL FRÜHJAHSOFFENSIVE / TOP-RATEN - OHNE ANZAHLUNG!

OPEL CROSSLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **129,- €**

DER NEUE OPEL CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **159,- €**

OPEL MOKKA ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **159,- €**

OPEL GRANDLAND ENJOY 1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **179,- €**

OPEL ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **239,- €**

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadensentritt. Einzelheiten unter www.haendlergarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 24 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,4-5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 145-120 g/km.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 **opel-sigg.de**

HAAS opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

DIE OPEL ELECTRIC-MODELLE / MACHEN AN!

DER NEUE OPEL CORSA ELECTRIC

Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen, elektrische Reichweite nach WLTP* bis zu 354 km,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

HAUSPREIS ab **22.390,- €**

OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **209,- €**

OPEL MOKKA ELECTRIC EDITION

Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen, elektrische Reichweite nach WLTP* 338 km,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

HAUSPREIS ab **23.690,- €**

OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **219,- €**

1) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.

Energieverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 16,2-14,8 kWh/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 0 g/km.

Klaus Oßwald
Brennstoffe - Mineralöle
NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5

www.osswald-inningen.de

mineraloele@osswald-inningen.de



Sie wollen verkaufen - Wohnung, Haus, Grundstück, ..?

Als Fachmann mit 25-jähriger Immobilienerfahrung biete ich Ihnen:

- Sachgerechte Einwertung Ihrer Immobilie
- Erstellung von professionellem Exposé
- Beratung bei Vertrags-Entwurf für Verkauf

Ich suche: Baugrundstücke, Häuser und ETW

Guido Immler Immobilien & Finanzberatung

Telefon 0821 995050 · www.immobilien-immler.de



Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken

MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg

Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



Anmeldung läuft bis 10.3.!
Zweite Sternfahrt der Schulen:
Freitag, 12.7.2024

Der Arbeitskreis „Fahrrad und Schule“ unter Federführung des Referats für Bildung und Migration hat es sich zum Ziel gesetzt, weiter für das Radfahren an der und zur Schule zu sensibilisieren. Auf Einladung des Arbeitskreises sollen nun auch in diesem Jahr zum Auftakt der Radwoche wieder interessierte Schulklassen, AGs und Projektgruppen von ihrer jeweiligen Schule aus in die Augsburger Innenstadt an den Königsplatz radeln. Dort erwartet die Schülerinnen und Schüler ein vielfältiges Rahmenprogramm mit Ehrung aller teilnehmenden

Schulen durch Bürgermeisterin Martina Wild. Interessierte Schulen können sich noch bis 10.3.2024 per E-Mail an bildungsreferat@augzburg.de anmelden. Die Gruppen sollten eine Größe von 25 Kindern / Jugendlichen nicht überschreiten und der Anfahrtsweg sollte mindestens 1,5 km betragen. Insgesamt wird die Sternfahrt aus organisatorischen Gründen auf 500 Teilnehmende begrenzt sein – die dann auch eine gemeinsame Runde am Königsplatz drehen werden. Denn so schön Fahrradfahren allein ist – in der Gruppe macht es noch viel mehr Spaß.

am 3.4.2024:

Kids unter Hochspannung: Die LEW-Kinderuni an der Technischen Hochschule Augsburg

Warum leuchtet eine Lampe? Wie kommt der Strom in die Steckdose? Und was passiert bei einem Blitzeinschlag? Antworten auf diese und viele weitere Fragen erhalten Grundschul Kinder der 3. und 4. Klasse in den Osterferien bei der LEW-Kinderuni – ganz nach dem Motto „Entdecken, Erforschen, Erleben“ der LEW-Bildungsinitiative „3malE – Bildung mit Energie“. Im LEW-Hochspannungssaal an der Technischen Hochschule Augsburg erklärt Professor Michael Finkel den kleinen Studierenden Hochspannendes rund um das Thema Elektrizität. Energiegeladene Experimente, bei denen die Kinder auch selbst mitmachen dürfen, runden die Vorlesung ab. Das Angebot gewährt Einblicke in physikalische Phänomene und Zusammenhänge und weckt Interesse und Neugier an Themen aus den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik. Für Begleitpersonen wird eine Videoübertragung in einem anderen Hörsaal angeboten.

Danke!

Wir danken allen Firmen, die die Medien „Stadtberger Bote“, „Augsburger Südanzeiger“, und „Der Pferseer“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen.

Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient dies allen Beteiligten.

Stadtberger Bote, Verlag und Redaktion



JOVANCIC
 Transporte & Baggerarbeiten
 Erdbewegungen • Abbrucharbeiten
 Materiallieferungen

Bgm.-Schlosser-Straße 2 1/2
 86199 Augsburg-Inningen
 Tel. 0821-99 30 12 • Fax 0821-9 06 98 99
 Mobil 0170-5838734
 jovancic-transporte.de

Haunstetten
Der FDP-Ortsverband Augsburg Süd-West traf sich in Haunstetten Nord-Ost ...

mit Martin Schenkelberg, dem Referenten für Soziales, Familie, Pflege, Generationen und Inklusion. Seit vier Jahren ist er berufsmäßiger Stadtrat der Stadt Augsburg der er in seiner Begrüßung bescheinigte, das sie eine wunderschöne Stadt sei.

So war er denn auch gerne der Einladung des FDP-Ortsverbandes gefolgt, sich und vor allem sein Referat detailliert vorzustellen und auch Sachfragen an sich heranzulassen – auch wenn deren Beantwortung ab und zu an Grenzen stieß, da sich die Zuständigkeiten des Referats immer wieder etwas geändert haben.



Von links: Karl-Heinz Knobloch, Felix Köhler, Carola Knobloch, Jessica Schreyer, Guido Immler, Sozialreferent Martin Schenkelberg, Ronny Sommer, Oliver Sommer, Mark Pätzold, Angelika Fotiadis, Monika Hackenberg
 Foto: Gunnar Olms

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott
 Ihr Malermeister



Augsburger Straße 9 · 86343 Königsbrunn
 Telefon 08231 9261536 · Mobil 0170 3486905
 E-Mail: info@malermeister-schott.de

C. Hellmann

Farbgestaltung • Tapezierarbeiten • Bodenverlegung

0173 / 57 17 106 ch.hellmann@gmx.net

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias
 Raumausstatter- und Parkettlegemeister





Butzstraße 3 Telefon 0821-91853
 86199 Augsburg-Göggingen Telefax 0821-9984585

Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung.)

FIBU 4 Business
 Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
 Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
 kontakt@fibu4business.com
 www.fibu4business.com

DER NÄCHSTE SÜDANZEIGER ERSCHEINT ENDE KW14/2024

ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 25.3.2024!

ANZEIGENANNAHME: INFO@AUENSEE.DE ODER TEL. 0821 98263

A. J. Schimkus
 Maler- u. Lackierermeister



Übernehme sämtliche Maler- u. Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche, saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42
 Tel. 0821 96907 · Fax 0821 9980309

DER DACHDECKER
 seit 1992

Robert Protzmann
 Dachdeckermeister



Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
 Dämmung • Eindeckung
 alle anfallenden Spenglerarbeiten
 im Dachdeckerhandwerk
 Zur Inninger Mühle 4
 86199 Augsburg
 Telefon 99 54 07 · Fax 99 54 08



Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?

isofloc-Wärmedämmtechnik

G. GLEICH BAU



Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
 86199 Augsburg

0821 / 9 40 94
 info@gleich-bau.de
 www.gleich-bau.de

Neubau
 Umbau
 Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

→ **Kaninchen-Impftage von 20. März bis 10. April nach telefonischer Terminvereinbarung**

Göggingen Kleintierpraxis
 Anton-Günther-Str. 2
Tel. 0821 992208 Dr. Kaisinger

Praxis: Mo., Mi., Fr. 10 – 12.30 Uhr · Mo., Di., Do. 16 – 17.30 Uhr
 und nach Vereinbarung · www.kleintierpraxis-augsburg.de

LAYER



MEIN NAME: ANDREAS FROMMEL.

ICH BIN IHR IMMOBILIENEXPERTE IN GÖGGINGEN UND UMGEBUNG!

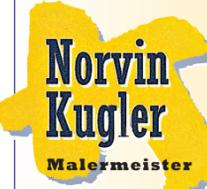
MÖCHTEN SIE JETZT IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?

Ich ermittle für Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

0821 - 45 06 18 95 0151 - 58 74 19 69

a.frommel@layer-gruppe.de WWW.LAYER-GRUPPE.DE

Norvin Kugler
 Malermeister



Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
 Hauptstraße 36
 Tel. 08 21-243 11 26
 Mobil 01 71-197 78 66
 Fax 08 21-243 11 27
 info@malermeister-kugler.de





Seit 97 Jahren sicher auf den Straßen Europas.

Seit 47 Jahren Reisepartner mit Kroatien

weitere Reisen unter www.pertl-reisen.de

Pertl Reisen GmbH
Hammer 28
93464 Tiefenbach
☎ 0 96 73 - 255
Fax 0 96 73 - 475
pertl_reisen@t-online.de

19.04. – 22. Apr. 4 Tage
Preisknüller
Tulpenblüte
HP 589,- € (EZZ 111 €)

01.05. – 8. Mai. 8 Tage
Flugreise
Sardinien
HP 879,- € (EZZ 190 €)
Transfer Flughafen
München u. zurück 120,-

08.05. – 15. Mai. 8 Tage
Flugreise
Sardinien
HP 949,- € (EZZ 190 €)
Transfer Flughafen
München u. zurück 120,-

12.05. – 12. Mai.
Tagesfahrt Muttertag
ins Erzgebirge mit
Mittagessen 99,- €

22.05. – 29. Mai. 8 Tage
Flugreise
Sardinien
HP 999,- € (EZZ 190 €)
Transfer Flughafen
München u. zurück 120,-

23.05. – 26. Mai. 4 Tage
Dankeschönreise
Trentino
HP 315,- € (EZZ 60 €)

30.05. – 2. Jun. 4 Tage
Glacier Bernina
Express
HP 659,- € (EZZ 100 €)
2. Person im DZ 100 € Rabatt

11.07. – 14. Jul. 4 Tage
Glacier Bernina
Express
HP 659,- € (EZZ 100 €)
2. Person im DZ 100 € Rabatt

14.07. – 21. Jul. 8 Tage
Urlaub am
Gardasee
HP 699,- € (EZZ 217 €)

01.08. – 4. Aug. 4 Tage
Lübeck Hamburg
HP 499,- € (EZZ 90 €)

15.08. – 18. Aug. 4 Tage
Glacier Bernina
Express
HP 659,- € (EZZ 100 €)
2. Person im DZ 100 € Rabatt

18.08. – 25. Aug. 8 Tage
Urlaub am
Gardasee
HP 699,- € (EZZ 217 €)

Einer zahlt
Zwei fahren!
ab hier sind Reisen für
sie zum Sonderpreis!

13.03. – 17. Mrz. 5 Tage
Blumenriviera
HP 859,- €
(Preis im Einzelzimmer 632 €)

23.03. – 27. Mrz. 5 Tage
Gardasee Venedig
Verona HP 879,- €
(Preis im Einzelzimmer 589 €)
Ausflug Venedig 49 €

27.03. – 2. Apr. 7 Tage
Capri und Ischia
HP 1.279,- €
(Preis i. Einzelzimmer 915 €)
Ausflug Capri, inkl. Schifffahrt,
Minibus auf Capri und RL 69 €

29.03. – 2. Apr. 5 Tage
der Sonne entgegen
HP 831,- €
(Preis im Einzelzimmer 523 €)

29.03. – 1. Apr. 4 Tage
Paris, Versailles
ÜF 896,- €
(Preis im Einzelzimmer 629 €)

29.03. – 2. Apr. 5 Tage
Slowenien Rogaska
HP 1.199,- €
(Preis im Einzelzimmer 625 €)

03.04. – 7. Apr. 5 Tage
Istrien Porec Pula
HP 766,- €
(Preis im Einzelzimmer 499 €)

03.04. – 7. Apr. 5 Tage
Rimini San Marino
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

03.04. – 7. Apr. 5 Tage
Slowenien Portoroz
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

03.04. – 7. Apr. 5 Tage
Toskana einmal
anders HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 699 €)

05.04. – 8. Apr. 4 Tage
Spreewald Berlin
HP 799,- €
(Preis im Einzelzimmer 549 €)

09.04. – 15. Apr. 7 Tage
Rom-Capri-Amalfi
HP 1.299,- €
(Preis im Einzelzimmer 699 €)

10.04. – 14. Apr. 5 Tage
Lago Maggiore,
Mailand, Ortasee
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 618 €)

11.04. – 14. Apr. 4 Tage
Dresden Sächsische
Schweiz HP 859,- €
(Preis im Einzelzimmer 499 €)

11.04. – 14. Apr. 4 Tage
Wien – Schnitzel,
Wein & Co
HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

17.04. – 21. Apr. 5 Tage
Blumenriviera
HP 859,- €
(Preis im Einzelzimmer 632 €)

17.04. – 21. Apr. 5 Tage
Gardasee Venedig
Verona
HP 879,- €
(Preis im Einzelzimmer 589 €)
Ausflug Venedig 49 €

24.04. – 28. Apr. 5 Tage
Südtirol Gardasee
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

24.04. – 28. Apr. 5 Tage
Toskana Portofino
HP 938,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

25.04. – 28. Apr. 4 Tage
Ostfriesland
HP 949,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

26.04. – 29. Apr. 4 Tage
Fischparty
Bremerhaven
ÜF 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 559 €)

01.05. – 5. Mai. 5 Tage
Blumenriviera
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 642 €)

01.05. – 5. Mai. 5 Tage
der Sonne entgegen
HP 863,- €
(Preis im Einzelzimmer 523 €)

01.05. – 5. Mai. 5 Tage
Gardasee Venedig
Verona
HP 879,- €
(Preis im Einzelzimmer 589 €)
Ausflug Venedig 49 €

04.05. – 7. Mai. 4 Tage
Kaiserstuhl &
Bodensee
HP 799,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

08.05. – 12. Mai. 5 Tage
Kroatien all inclusiv
HP 889,- €
(Preis im Einzelzimmer 639 €)

08.05. – 12. Mai. 5 Tage
Südtirol Gardasee
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

08.05. 12. Mai. 5 Tage
Toskana Assisi
HP 849,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

09.05. – 12. Mai. 4 Tage
Hafengeburtstag
Hamburg ÜF 896,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

10.05. – 12. Mai. 3 Tage
Muttertag Meransen
HP 699,- €
(Preis im Einzelzimmer 549 €)

14.05. – 20. Mai. 7 Tage
Capri – Pompeji &
Vesuv HP 1.249,- €
(Preis im Einzelzimmer 915 €)

15.05. – 19. Mai. 5 Tage
Rimini, San Marino,
Bologna
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

19.05. – 22. Mai. 4 Tage
3-Flüsse-Fahrt
HP 949,- €
(Preis im Einzelzimmer 540 €)

21.05. – 26. Mai. 6 Tage
Inselparadies Kroatien
HP 959,- €
(Preis im Einzelzimmer 635 €)

21.05. – 25. Mai. 5 Tage
Lago Maggiore,
Mailand, Ortasee
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 618 €)

21.05. – 28. Mai. 8 Tage
Sardinien und Korsika
HP 1.789,- €
(Preis i. Einzelzimmer 999,- €)

25.05. – 31. Mai. 7 Tage
Schottland
HP 1.920,- €
(Preis i. Einzelzimmer 1.328,- €)

23.05. – 26. Mai. 4 Tage
Südtirol Dolomiten
HP 640,- €
(Preis im Einzelzimmer 449 €)

29.05. – 2. Jun. 5 Tage
Mecklenburg.
Seenplatte
HP 1.099,- €
(Preis i. Einzelzimmer 625,- €)

30.05. – 2. Jun. 4 Tage
Paris Versailles
ÜF 896,- €
(Preis im Einzelzimmer 629 €)

05.06. – 9. Jun. 5 Tage
Blumenriviera
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 642 €)

05.06. – 9. Jun. 5 Tage
Gardasee Venedig
Verona HP 879,- €
(Preis im Einzelzimmer 589 €)
Ausflug Venedig 49 €

05.06. – 9. Jun. 5 Tage
Lago Maggiore
Matterhorn
HP 948,- €
(Preis im Einzelzimmer 699 €)

12.06. – 16. Jun. 5 Tage
Kroatien Istrien
HP 799,- €
(Preis im Einzelzimmer 549 €)

12.06. – 16. Jun. 5 Tage
Südtirol Gardasee
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

12.06. – 16. Jun. 5 Tage
Toskana Cinque Terre
HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

13.06. – 16. Jun. 4 Tage
Wien
Schnitzel, Wein & Co
HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

19.06. – 23. Jun. 5 Tage
der Sonne entgegen
HP 831,- €
(Preis im Einzelzimmer 523 €)

19.06. – 23. Jun. 5 Tage
Riesengebirge
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 549 €)

22.06. – 26. Jun. 5 Tage
Lavendelblüte
HP 1.294,- €
(Preis im Einzelzimmer 794 €)

25.06. – 4. Jul. 10 Tage
Costa Brava
HP 1.479,- €
(Preis im Einzelzimmer 929 €)

26.06. – 30. Jun. 5 Tage
Rimini San Marino
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

27.06. – 30. Jun. 4 Tage
4-Flüsse-Fahrt
HP 878,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

03.07. – 7. Jul. 5 Tage
Hohe Tatra
HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 519 €)

03.07. – 7. Jul. 5 Tage
Templin Uckermark
HP 1.089,- €
(Preis im Einzelzimmer 695 €)

Wir starten in die Badesaison.
Reisen Sie mit uns auf die
Goldene Sonneninsel Krk,
in die Kvarner Bucht nach
Italien und Slowenien

18.05. – 26. Mai. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 656,- €
Preis im Doppelzimmer je nach
Hotel und Saisonzeiten

20.05. – 28. Mai. 9 Tage
Badereise Cesenatico
HP 859,- € (EZZ 350 €)

25.05. – 2. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 656,- €
Preis im Doppelzimmer je nach
Hotel und Saisonzeiten

01.06. – 1. Jun. 8 Tage
Badeurlaub Istrien
HP 669,- € (EZZ 105 €)

01.06. – 9. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

02.06. – 9. Jun. 8 Tage
Badereise Italien ab
HP 699,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

08.06. – 16. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

15.06. – 23. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

16.06. – 23. Jun. 8 Tage
Badereise Italien
ab HP 699,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

22.06. – 30. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 744,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

29.06. – 7. Jul. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 744,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

06.07. – 14. Jul. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
Insel Krk
ab HP 744,- €
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

Skifreizeit der Haunstetter Naturfreunde 2024

An zwei Wochenenden im Januar fand wieder die Skifreizeit der Ortsgruppe Haunstetten in Weissenbach Tirol statt.

Es war ein riesen Erfolg, das Haus war an allen beiden Wochenenden mit ca. 43 Teilnehmern ausgebucht, und dazu war traumhaftes sonniges Winterwetter beschert.

Die Skikursteilnehmer werden dem Können nach in verschiedene Gruppen eingeteilt.

Jeder Skilehrer lässt sich für seine Kursteilnehmer etwas einfallen, gemeinsame Aufwärmung auf der Piste, Schanzenspringen, verschiedene Techniken usw. Es ist immer wieder erstaunlich wie schnell Anfänger das Skifahren lernen!

Am 1. Wochenende ging es auf die Pisten im Tannheimer Tal. Dort konnten die Anfängerkinder auf der Märchenwiese und an einem kleinen Schlepplift ihre ersten Versuche starten. Da gab es bereits nach einem

Skitag schon Erfolge. Am 2. Tag waren dann die Pisten in Schattwald-Zöblen angesagt.

Am 2. Wochenende machten die Naturfreunde ihr fast schon traditionelles Skigebiet in Bach, im Lechtal unsicher.

Bei alt und jung ist dieses kleine Skigebiet schon seit Jahren der Renner. Jeder kommt auf seine Kosten, die „Schnellfahrer“, die „Genussfahrer“, die Boarder und die Sonnenanbeter im Liegestuhl auf der Sonnalm oben am Gipfel.

Ein fleißiges Küchenteam, das aus den Teilnehmern selbst bestand, zauberte jeden Abend einen tollen Hüttenschmauß und danach ging es zum vergnügten Hüttenzauber über. Auch ein bunter Abend mit verschiedenen Spielen ist Tradition. Am nächsten Morgen konnte sich jeder am großen Frühstücksbuffet für den Skitag noch ausgiebig stärken.



(Ein weiteres Bild auf Seite 21!)

Brenn- und Baustoffe, Hebeteknik, (Kran-) Transporte, Maschinen-Vermietung, Natursteine, ...

ESER

Ihr freundlicher Partner rund um Haus und Garten

86199 Augsburg-Bergheim
Jakob-Krause-Straße 1
Tel. 0821-9 50 18
Fax 0821-9 28 46

Ostern – und SIE haben Urlaub?

Nutzen Sie doch die freien Tage zum Einkaufsbummel, zur Entspannung im Wellness-Bereich, zum Besuch der heimischen Gastronomie ...

Die Anbieter in der näheren Umgebung sind für Sie da und würden sich freuen etwas zu Ihrem Urlaubs-Gefühl beitragen zu dürfen ...

Urlaubszeit – mehr Zeit zu zweit ...

... und das im doppelten Sinne: Mehr Zeit für die Partnerin, den Partner zu haben ist ein wichtiger Inhalt des Urlaubs. Aber auch mehr Zeit zu haben, gemeinsam wichtige Dinge zu unternehmen, die im Alltagsleben oft genug nur „zwischen Tür und Angel“ stattfinden können. Dazu gehören zum Beispiel alle beratungsintensiven Dinge, die gemeinsam getragen werden sollten oder sogar müssen, wie die Steuererklärung, der Abschluss von Versicherungsverträgen, der Kauf neuer Möbel, eines Autos oder einer Immobilie. Die Meinung des jeweils anderen zu hören, ist eine Entscheidungshilfe, die auch in anderen Bereichen eigentlich unverzichtbar ist, ob es um die neue Haarfarbe, oder Permanent Make-up geht, den Erwerb von Schmuck oder modischen Textilien, um das neue Brillengestell ... im Urlaub haben Sie Zeit zu zweit!

„Warum in die Ferne schweifen ...?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A

Altenpflege
Ancora 17
Edith Hipper 17
Kath.-evang.
Sozialstation 17
KLZ 17

B

Baufirmen
Gleich Bau 21

Baugeschäfte
Gleich Bau 11

**Baumaschinen-
mietpark**
Eser 2

**Baumpflege / Fäll-
lungen**
Hoffmann 21

Bauspengler
Protzmann 21

Bedachungen
Protzmann 21

Bestattungen
Eberle 24

Bodenbeläge
Egger 11
Fröhling 4
Kugler 21
Kupke 4

Brennstoffe
Eser 2
Obwald 19

Buchhaltung
Fibu4Business 20

C

Containerdienst
Obwald 19

D

Dachdecker
Protzmann 21

Düngemittel
Eser 2

E

Elektrogeräte
Baumann
Kalchschmid 11

**Energieversor-
gungsunterneh-
men**
LEW 13

Erdbewegungen
Obwald 19

Erdbewegungen
Jovancic 20

F

Fahrschulen
Thomas 5

**Fassadengestal-
tung**
Egger 11
Kugler 21

Fernsehen/Radio
der Fernsehprofi 4

Flüssiggas
Obwald 19

G

Garagentore
MTB Geuser 19

Gase (technische)
Obwald 19

Gastronomie
Wangerhof.
Siehe Gaststätten

**Gastronomie/
Gaststätten**
Wangerhof 4

Glasereien
Reger 4

H

Heimelektrik
Baumann
Media@Home

Heizöl/Diesel
Eser 2
Obwald 4, 19

Heizungsbau
Schapfl 11

Hofläden
Eierhütte 7
Höfle's Hofladen 4

I

Immobilien
Immler Immobili-
en 19
Layer 21

**Industrietor-
Schranken**
MTB Geuser 19

K

Kosmetik
Cosmetic Pure 7

Krankenpflege
Edith Hipper 17
KLZ 17

M

Maler/Lackierer
Dieter Schott 20
Egger 11
Kugler 21
Schimkus 21

Masch.-vermietg.
Obwald 19

Mode, Textilien
Mode-Insel 7

N

Natursteine
Eser 2

P

**Pflegedienste/
Pflegeheime**
Edith Hipper 17
Kath.-Evang.
Sozialstation 17
KLZ 17

R

Radio/TV/Video
Media@home
Baumann
Kalchschmid 11

Raumausstatter
Fröhling 20
Kupke 4

**Reiseunterneh-
men**
Pertl Reisen 22

S

Sanitärinstall.
Schapfl 11

**Sanitärinstallati-
onen**
Schapfl 11

Schmierstoffe
Obwald 19

**Sonnenschutzan-
lagen**
Laurenz 11

T

Tapezierarbeiten
Egger 11
Kugler 21

**Teppichverle-
gungen**
Egger 11
Kugler 21

Tierärzte
Dr. Datzmann
Mobilpraxis 12

**Kleintierpraxis Dr.
Kaisinger 12 + 21**

Transporte
Obwald 19

W

Wärmedämmung
Egger 11
Protzmann 21



Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Stadt Augsburg

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg | 86356 Neusäß-Steppach | 86420 Diedorf
Bgm.-Aurnhammer-Str.19 | Ulmer Straße 23 | Tel. 08238 2776
Tel. 0821 92998 | Tel. 0821 481036